

Norm NBN 500, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1959-11-03.

Addendum 2 aan NBN C 51-101, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1979-01-29.

Norm NBN C 91-120, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1977-10-04.

Norm NBN C 97-121, 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1979-12-06.

Art. 5. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 84 — 625

Akkoord tussen de Nederlandse Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid en de Belgische Minister van Sociale Voorzorg inzake ziekengeld, moederschaps- en invaliditeitsverzekering (« Belgisch Staatsblad » van 9 december 1982). — Errata

De Nederlandse tekst dient als volgt verbeterd :

In artikel 14.

Luidt de eerste zin :

« Indien het bevoegde Belgische orgaan beslist de uitkeringen te weigeren of te schorsen, omdat de werknemer zich niet heeft gehouden aan de voorschriften waarvan hem een exemplaar is uitgereikt door het districtskantoor, geeft het van zijn beslissing kennis aan de werknemer en zendt het daarvan gelijktijdig een afschrift aan bedoeld districtskantoor. »

In artikel 16, a).

Dient in de eerste regel de term « medische controle » vervangen te worden door « administratieve controle ».

De Franse tekst dient als volgt verbeterd :

In artikel 1, lid i).

Luidt het tweede gedeelte als volgt :

— aux Pays-Bas : l' « arbeidsongeschiktheidsuitkering » en vertu de la loi sur l' « arbeidsongeschiktheidsverzekering », et en vertu de l' « algemene arbeidsongeschiktheidswet ».

In artikel 5, leden c) en d).

Dient in de voorlaatste regel van lid c) het woord « tenu » vervangen te worden door « tenue », en in de derde regel van lid d) dient het woord « octroi » vervangen te worden door « octroie ».

In artikel 5, alinea 2.

Dient het woord « paragraphe » vervangen te worden door « alinéa ».

In artikel 15.

Dient in de voorlaatste regel « de » vervangen te worden door « du ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 84 — 626

7 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit houdende aanvulling van het koninklijk besluit van 18 maart 1977 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 augustus 1973, 6 december 1974 en 10 mei 1976;

La norme NBN 500, 1re édition, homologuée par l'arrêté royal de 1959-11-03.

Addendum 2 à NBN C 51-101, homologuée par l'arrêté royal de 1979-01-29.

La norme NBN C 97-120, 1re édition, homologuée par l'arrêté royal de 1977-10-04.

La norme NBN C 97-121, 2e édition, homologuée par l'arrêté royal de 1979-12-06.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 84 — 625

Accord en matière d'assurance maladie, maternité et invalidité, conclu entre le Ministre néerlandais des Affaires sociales et de l'Emploi et le Ministre belge de la Prévoyance sociale (« Moniteur belge » du 9 décembre 1982). — Errata

Le texte néerlandais doit être corrigé comme suit :

A l'article 14.

La première phrase se lit :

« Indien het bevoegde Belgische orgaan beslist de uitkeringen te weigeren of te schorsen, omdat de werknemer zich niet heeft gehouden aan de voorschriften waarvan hem een exemplaar is uitgereikt door het districtskantoor, geeft het van zijn beslissing kennis aan de werknemer en zendt het daarvan gelijktijdig een afschrift aan bedoeld districtskantoor. »

A l'article 16, a).

A la première ligne : le terme « medische controle » doit être remplacé par « administratieve controle ».

Le texte français doit être corrigé comme suit :

A l'article 1er, i).

La deuxième partie se lit :

« — aux Pays-Bas : l' « arbeidsongeschiktheidsuitkering » en vertu de la loi sur l' « arbeidsongeschiktheidsverzekering » et en vertu de l' « algemene arbeidsongeschiktheidswet ».

A l'article 5, c) et d).

A l'avant-dernière ligne de l'alinéa c), le mot « tenu » doit être remplacé par « tenue »; dans la troisième ligne de l'alinéa d), le mot « octroi » doit être remplacé par « octroie ».

A l'article 5, alinéa 2.

Le mot « paragraphe » doit être remplacé par « alinéa ».

A l'article 15.

A l'avant-dernière ligne « de » doit être remplacé par « du ».

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 84 — 626

7 FEBVRIER 1984. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 18 mars 1977 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'emploi

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, modifié par les arrêtés royaux des 20 août 1973, 6 décembre 1974 et 10 mai 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1977 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1977, 27 mei 1977, 8 mei 1978, 9 juni 1978, 11 oktober 1978, 23 mei 1979, 31 mei 1979, 29 februari 1980 en 8 mei 1980;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;
Gelet op het advies van het Beheerscomité;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 4 juli 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 juli 1983;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 18 maart 1977 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1977, 27 mei 1977, 8 mei 1978, 9 juni 1978, 11 oktober 1978, 23 mei 1979, 31 mei 1979, 29 februari 1980 en 8 mei 1980 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1 ^o De volgende vermeldingen worden geschrapt :	
Verificateur boekhouding 1e klasse	23/1
Verificateur boekhouding	22/3
2 ^o De volgende vermeldingen worden ingevoegd :	
Eerste verificateur boekhouding	24/1

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1982.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

N. 84 — 627

5 MAART 1984. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1983, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 oktober 1983, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden.

(1) Verwijzing naar het Belgisch Staatsblad :
Wet van 5 december 1968, Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969.

Vu l'arrêté royal du 18 mars 1977 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'emploi, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1977, 27 mai 1977, 8 mai 1978, 9 juin 1978, 11 octobre 1978, 23 mai 1979, 29 février 1980 et 8 mai 1980;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Comité de gestion;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 4 juillet 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 juillet 1983;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er, 1^o, de l'arrêté royal du 18 mars 1977 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'emploi, modifié par les arrêtés royaux des 15 avril 1977, 27 mai 1977, 8 mai 1978, 9 juin 1978, 11 octobre 1978, 23 mai 1979, 31 mai 1979, 29 février 1980 et 8 mai 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1 ^o Les mentions suivantes sont supprimées :	
Vérificateur de comptabilité de 1re classe	23/1
Vérificateur de comptabilité	22/3
2 ^o Les mentions suivantes sont insérées :	
Premier vérificateur de comptabilité	24/1

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1982.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

F. 84 — 627

5 MARS 1984. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 octobre 1983, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, fixant les conditions de salaires et de travail (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 octobre 1983, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale, fixant les conditions de salaires et de travail.

(1) Référence au Moniteur belge :
Loi du 5 décembre 1968, Moniteur belge du 15 janvier 1969.